本報電報掛號：洪鐘 電話：曾鳴 通訊處：伊利沙伯街一百一十八號

CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

WEDNESDAY APRIL 13 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE: EMpire 3-2957

洪鐘時報

中華民國四十四年四月十三號（星期三）

孔子式千五百零伍年 夏曆歲次乙未年三月廿一日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 193[illegible]

洪門憲政 [illegible]

中國憲政黨綱 以[illegible] 以[illegible] 以[illegible] 以[illegible] 以[illegible] 以[illegible]

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五

叁個月五圓

長期 每月壹圓五毛

[illegible] 外埠外國寄報 [illegible] 報費先惠 [illegible] 本報啓

中共（譴）責 美蔣特務破壞客機

事前經以特務活動情形警告香港當局 要求英政府及港當局澈查並拘特務究辦

倫敦十二日路透社電，中共今日譴責美國及台灣國民黨首腦蔣介石故意設計，使一架印度航空公司飛機墜毀，此機載一隊中共人員及新聞記者，被墮入南中國海中。

[illegible]六名生存者，對於因失事而喪失之其他十二人，則保持緘默，[illegible]飛機載運人員，前往印度尼西亞，預備出席將在萬隆召開之亞非會議。

新華社引述中共外交部之聲明，謂毀此飛機[illegible]外交部謂，「此是一[illegible]，由美國及蔣介石之秘密組織設計。」

一外交部聲明稱，美國政府及蔣介石之特務，香港之英當局（飛機自香港起航）須負此[illegible]的重大責任。

吾人要求英政府及香港之英國當局從事於徹底調查此意外事件，並從速拘捕涉及此罪惡陰謀的特務。

北京電台廣播，報告客機失事，并謂說，在中國代表團之團隊人員和新聞記者動程以前，中華人民共和國政府已獲悉美國及蔣[illegible]之秘密組織正在計劃工作，以破壞中國代表團所租賃之印度飛機，并能實施其陰謀，以殺害以周恩來為首之中國代表團人員，及破壞亞非會議。

在四月十日，中國外交部經以此事通知駐北京之英國代辦事務所，請其對此事件引起香港之英國當局注意，以便採取措施，保證中國代表團人員及新聞記者的安全。

英代辦事務所人員，[illegible]中華人民共和國政府之警告為正[illegible]。

在同日內，[illegible]。

[illegible]三名生存者由一船救起，其他二人受重傷，則由第二船救起。[illegible]。

[illegible]有些未已到達飛機失事地點附近之島嶼。

該民航機經載十一名乘客及七名機員。

一皇家空軍飛機發見破機在大[illegible]之淺水中，該處位於[illegible]約一百五十哩，及[illegible]約一百[illegible]十哩。一發言人謂，該機墜下時，顯然有火燒。

印度航空公司稱，二人[illegible]大佐，飛行航海員巴塔克，及機械師卡納克。

其他二人所救起的姓名，未有證明。乘搭客機者，為八名中共人員，兩名波蘭新聞記者，及一奧地[illegible]人。

美國發表聲明 否認損害印度客機

倫敦十二日路透社電，印度民航機之師械師卡納克，從[illegible]的美國官員發表一聲明稱，飛機墜下，係因右翼之[illegible]火燒，[illegible]。

△香港發言人否認警告

香港十三日路透社電，一香港政府發言人今日否認中共已曾警告本港當局，謂中共政府已警告有一陰謀，以損害印度航空公司之星座式飛機，此機載中國人員前往出席亞非會議，[illegible]是沒有一個真實的。

華盛頓十二日路透社電，一國務院發言人今日稱，中共作一致時示，非難美國與台灣國民黨負責於飛機損毀事件。

發言人繼稱，對於這種[illegible]，[illegible]世界上并無[illegible]根據。

斯蒂文森警告美國 而臨戰爭危險或退却

芝加哥十二日聯合社電，[illegible]

用預防注射苗醫治 幼兒癱瘓症證明有效

[illegible]

平川教要求疏散 二百萬西貢居民

西貢十二日專電，[illegible]

前台灣財務委員被拘

台北十二日合眾社電，[illegible]

蔣介石視察金門島 台報評美抑制蔣機

台北十二日合眾社電，蔣介石[illegible]

社論 紀念陳近南先師

今日紀念陳近南先師，[illegible]

本埠新聞

勞工不滿意停給失業工人補助金

[illegible]

埃倫橋附近發現女屍

[illegible]

中華教會及青年會紀念耶穌受難及復活

本市大學街中華基督教會及青年會[illegible]

原子發電廠或設在沙太華河岸

[illegible]

加美警隊聯合調查可疑命案

[illegible]

若與爲台灣引致戰爭英將不參加

[illegible]

移民部長堅持移民與失業無關係

[illegible]

安省多城陳穎川堂實業部緊要通告

[illegible]

四月十二日

磚樓旅舍出賣

[illegible]

Wong's Tourist Home
390 QUEEN ST.
PETERBORO ONT.

◎中國洪門民治黨駐加國總支部

[illegible]

中國洪門民治黨駐加國總支部啓

都城洪門民治黨通告

[illegible]

承受餐館告

[illegible]

哀謝

[illegible]

花圈

[illegible]

素車

[illegible]

誄詞輓聯

[illegible]

賻儀

[illegible]

大贈品

[illegible]

妙書出現

[illegible]

豈有此理○有書此

女性性行爲

女子性行爲

十年情場

東京夜生活

素女經

性生活實例分析

性的研究

[illegible]

康樂書局有限公司

香港明記參茸行

Ming Kee Medicine Co.

36 Hillier St.　　Hong Kong

行址　香港禧利街三十六號地下

●歡迎海外僑胞來函定購●

●代辦付郵由門忠誠服務●

△本行專辦各埠參
△外洋花旗參
△野山人參
△大山高麗參
△北高麗鹿尾
△琿春鹿茸片
△吉林鹿茸片
△分份北茸片
△南北款桂心
△各款雪耳

軟 SOFT WATER 水

Water Softening Equipment Ltd.
phone OX 9-9621 - TORONTO 13
Mail P.O. Box 631 Station H

△科學化軟水機廣告▽

本公司工程師悉心研究，最合衣館、餐館、旅館、需用軟水之公司，[illegible]

友欲知詳細者請向本公司接洽

專家預見 今年物價安定

柯京十一日電・[illegible]今年[illegible]物價[illegible]上昇[illegible]。但專家附加謂・有物價上昇・新可能[illegible]八千萬元・[illegible]政府[illegible]物價上昇一個[illegible]加拿大[illegible]。

珠寶商人被刧 損失二萬多元

滿地可十一日電・昨日[illegible]刧[illegible]珠寶商[illegible]人店行刧・[illegible]兩劫匪[illegible]價值二萬[illegible]千元之珠寶[illegible]。

沙省天然煤氣 伸展供給線

[illegible]電・[illegible]力公司[illegible]伸展[illegible]天然煤氣[illegible]供給[illegible]今春開工。

通姦原有罪 某族醜事多

[illegible]非洲[illegible]男爵[illegible]夫人[illegible]法院[illegible]今年[illegible]月[illegible]

興建水道工程 已在美方開始動工

[illegible]電・[illegible]水道工程[illegible]今日[illegible]開始[illegible]工作[illegible]加拿大[illegible]方面之[illegible]較遲舉行。

[illegible]
代理品氏公司 P. BURNS 牧場[illegible]
品氏公司電話EM 3 0131
侯祚溪謹啓

多倫多
復興公司
FORD HING
167 McCaul St.
Toronto Ont.
五羊城[illegible]新中國

BANK OF MONTREAL
MY BANK B of M
匯款與汝家人或經營事業安全而且價廉
加拿大第一銀行
一八一七年成立
如汝欲匯款往香港・星架坡・澳洲・或歐洲・給與汝家人・或經營事業・滿地可銀行能代汝匯款・兼辦理[illegible]安全[illegible]最穩妥之方法。

衣館出賣
如意面議
174 ERIE ST. STRATFORD ONT.

麥錫舟代理美國總統輪船公司
[illegible]
55 ELIZABETH ST. TORONTO EM 3-[illegible]
WA 3-5810

加拿大
合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-7094
本店特聘從新裝修趣時西化悅目非常對於烹調尤為精良大宴小酌取價從廉諸君惠顧萬分歡迎
合心飯店主人啓

杜記
烹粥專家
地方雅潔招待滿意！
食過係話靚味道爽滑香料門樣樣足請君來一嚐
TR-1371

C.P. CHOW REFRIGERATION CO.
電冰機 服務 設計 修理
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
PHONE EM-4-3713

加拿大 廣興有限公司
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM 8-2307
TORONTO, ONTARIO CANADA

遷舖廣告
本公司從新改組經向省府註冊得准營業照新址遷往[illegible]
廣興公司啓

躍市嘜
加拿大最好之香煙

TEMPLETONS
58 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6-8262 UN-6-3113
接理
旅行手續
產業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國
總統船位
辦公時間
下午貳時
至八時

友記合機有限公司
Yue Kee Hop Kohn Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-[illegible]

舖預告

本舖代理最好電燈

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM 4-5680
TORONTO 2, ONT. CANADA
本號精製臘頭食品芽菜冬菇爽滑荳腐中西雜貨僑胞賜顧快捷送到

加拿大 多倫多
陳郁公司
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8-2046
[illegible]

加拿大
萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8-8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 地道藥材 油糖雜貨
● 江西瓷器 牛莊綠荳
● 男女拖鞋 四時瓜菜
● 所有國貨 應有盡有
● 僑胞光顧 旨在服務
● 爲答盛意 額外克已
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆
◎目錄印備函索即寄
正總理林耆堂 副總理黃遵錫 司理黃[illegible]林[illegible] 黃[illegible]

林舉貞地保公證所
85 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM8-9109 住宅電話 WA-2-6901

本報承印衣館紙揸

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA-4-1024
新張營業 重要啓事
加設機器 乾濕洗衣館
[illegible]

美國經濟不景的結果 希恩大百貨商店倒閉

[illegible]

俄又拘留日本捕蟹船

[illegible]

香港海坻船案 兩將匪判監七年

[illegible]

時不可行車時刻

[illegible]

承受餐館廣告

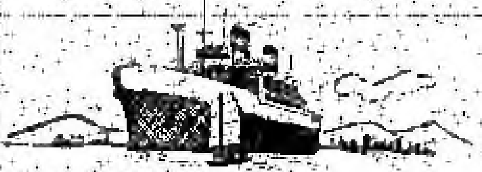
STANLEY LUNCH … APHA HODGIN …

[illegible]

Apex Refrigeration
158 SUNNYVIEW BLVD.
ST. 8-7586 TORONTO

雪櫃雪櫃者注意

[illegible]



AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

[illegible]

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

●雲埠均安號啟事
本號任美國總統輪船公司全加總代理，為求服務週到，特聘下開商號為駐加東分代理

●由大埠開往香港船期

●由香港開往大埠船期

[illegible]

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理!!! 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統輪船 (飛機客票) 時晏亞火車

電話 PL. 6400

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM-8-4506
住宅電話 ST-6-6289

辦理 [illegible]

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司 (味)精廠(遞)舖啟事

李錫如啟事

啟者，近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李錫如謹啟

遠東商業有限公司 總經理 李錫如 化學師 [illegible] 啟

景耀醫務所

100 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 8-5538

診症時間

[illegible]

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 5418

新辦到 祖國貨

[illegible]

律師葉求記

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
寫字樓 EM4-0846
住宅 EM3-0880

[illegible]

萬球公司

各江一雜一貨

(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)
82 Elizabeth St. EM-8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜 生鮮魚蝦 芽菜豆腐 金豬臘味

著名火腿 燒臘精良 祖國雜貨 樣樣俱全 藥材丸散 地道講究 唐山水貨 每期到有 土產瓜菜 大量應備 廣大[illegible] [illegible] 如蒙光顧 [illegible] 廉價推銷 久交以[illegible]

司理 林壽彰 林瑞陵 啟

永昌公司

Wing Shang Co.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2713

[illegible]

士蜜電帶公司

N. Smith Belting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM8-1437

友往蜜光顧 機出售講 井深井抽水 裝置並有淺 水籠自已能 種化學膠凍 本舖常有各

O. J. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7882

●技工廣告

[illegible]

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-8489

律師 文少真 即大小案件 及買賣合同 等件 [illegible]

台灣內部恐慌混亂 官運資財準備逃命

[illegible]

●雄軍勒毒丹 每瓶五員

[illegible]

●總代理每樽一元五毫●
▲雷鵠鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后：

[illegible]

台灣內部恐慌混亂
官運資財準備逃命

軍在解放一江山島時所顯示的強大威力，……「大為震驚」……「鎮定」，「堅定人心」，「切勿驚擾」……

新疆石油公司勘探隊
四十八隊即將出發
深入戈壁尋找石油

公私合營台山糖廠
今年籌備擴建

順德計劃增產甘蔗

中國老醫 曾統新 由唐回美

C. T. SUN 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

雄軍勛毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元五
補腦養心丹 四兩庄五元
消粒解毒丸 二兩三元半
皮膚止癢水 一元二毫五
新久白濁丸 一元二毫五
瑞標補腎丸 每瓶十一元
崙止頭痛片 每盒二元二
獨步萬安油 每打四元
立效扯氣水 每瓶二元五
鹿茸耳聾丸 四兩庄五元

Quong Sheet Metal Works
Heating Air Conditioning
42 WALTON ST. EM 6-5059
FUELOIL SALES LTD.
TORONTO ONT.
LIQUIFLAME

白鐵工程
關洽謹啓

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰
▲附設X光 心病測驗器等
統理內外皮膚 產兒科

△代理吉凶花圈花籃

源興號 YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司
計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. 8588

住家屋出賣 如意來面議
87½ Grange St. Toronto
司理劉希蒼

有住家屋出賣 近華區價相宜
80 ELM ST. 電話 EM 4-5973

告白位

加拿大 大同飯店
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告

TAXI
王顯營業客車
更改電話號碼
OX 4.. 5208

加拿大 利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
新到

加拿大 黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6081

●總代理每樽一元五毫●
▲雷鵠鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后：
香港雷氏藥廠特製

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961
合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘廚師 名師主理 芽菜業務
▲代理▼

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
CHIN YONE CO.
109 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. CANADA
加拿大 陳鄉公司
世業二百餘年 宗旨專賣正貨

古市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4-0131
常有新鮮蝦蟹及各種海味 價格相宜

李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.6-9592
住家 RU.1-0079
旦打街西一百九十六號

治淮重點工程之一
南灣水庫進入全面施工

南灣水庫在淮河上游支流師河上，一九五二年開始施工，水庫的……[illegible]

到工地。

……[illegible]

可以發展航運交通，便利物資交流。

黃秀芳　小昆崙　謝花笑容　謝少雄　啟事

[illegible]

餐館出賣
餐館招人承頂
價錢十分相宜
倘欲營斯業者
請即到來面議
ROYAL CAFE
348 RICHMOND ST.
LONDON ONT.

敬謝大國手
為痾脚者救星

[illegible]

宿舍出賣

[illegible] EM 6-0034

招房出賃

165 MUTUAL ST.

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

[illegible]

I. A. TEE
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM6-8191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

加拿大 中國國貨公司 多朗多
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

新運到
●發菜蘇豆 ●去頭三牙
●大紐柯粦 ●花旗疏菜
●靚白花同 ●靚黃花同
●廉價發客

代理 G. P. 民 [illegible]
中國國貨公司　正司理 李[illegible]　副司理 林[illegible]

大●環球公司
VAN KEW IMPORTING CO
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6535

△本店由祖國辦到
京菓海味　油糖茶米　絲髮顏綢
藥材補品　名貴古玩　日常用品
應有盡有　爆脆光顧　極表歡迎
滿地可埠環球公司　朱潤儒　方榮貴　方建畫　啟

雲哥華埠 天生堂
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada
電話 PA 5011

（育雞大力丸）一打五元
（活命靈丹）一料五元
（嫩花粉情素）[illegible]

[illegible]

加拿大 怡安大藥房 多朗度
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風瘀肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水

△新辦到▽
今古書籍小說書目印便函索即奉
▲最新各種名伶唱片

趣趣公司
●現買文藝新書●
（台灣按摩女）
售價一元五毛

武俠偵探小說
[illegible]
T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

金輪 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM.6-8769
◀忠誠服務·工精價廉·快捷妥當▶

門市部　裁縫部　代理部

[illegible]

禮道實業有限公司
Largest Realtors in Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
EM.6-9109 住家 WA-7-6901

◎好音·特告
[illegible]
◎現有數單房出售

全加最大實業房屋生意買賣行

本店承辦中西[illegible]
無論遠近皆可郵遞
衣冠鞋襪皆可代支
Phone EM.8-9785

晨鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山 (六八)(一)

技擊小說

[illegible]

龍眼與鹹蝦

[illegible]

抽烟的害處

[illegible]

外文者宿羅昌逝世

[illegible]

四庫全書今何在？

[illegible]

（未完）

劉輝醫師
28 Wellesley St. E. (Suite 4)
委市利東街二十八號
[illegible]
本醫師擇定於一九五四年十二月一日開始
[illegible]
住宅：RU 8 7388
電話：WA 3 8201

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦唐山雜貨地道藥材膏丹丸散豪四時瓜菜金豬燒臘等貨發客如承光顧無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱以應華僑客租用

J. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
加國最大之國貨商店
◎◎◎◎
特約代理永利威藥酒

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM. 3-[illegible]
●本店新張地方雅潔
●冬暖夏涼經濟時菜
●各式茗點飽餃糕羔
●茶市以應顧客
●備胞光顧格外歡迎

會計師
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
180 BAY ST. TORONTO EM-4 7411

加拿大誠信公司多倫多
SINCERE TRADING CO. EM-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司發行
●發行煙草呂宋煙
●選辦環球調味精
●代理花生靚荳油
●紙杯紙盒紙角
●各種紙料齊備
誠信貿易公司啓

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto ONT. Phone WA-3 8262
[illegible]

潘恩醫生
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
[illegible]
△電話：醫所 EM6-4595 寓所 UN 1 8275

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM. 6-6247
[illegible]

大 三利公司 SAM LEE CO.

182 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9802

△香港馳名 敬濟堂

三利公司啟

關舜年 瑞華隆中藥房

JINE WAN LUNG

73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-1287

陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

寫字樓 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

廣東飯店

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店 從新裝設 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定合滿意

鐵掌靚仔王

[illegible]

金龍酒家

131A DUNDAS ST. W.

TORONTO, ONT.

EM.8-2475

營業時間：每日由正午[illegible]

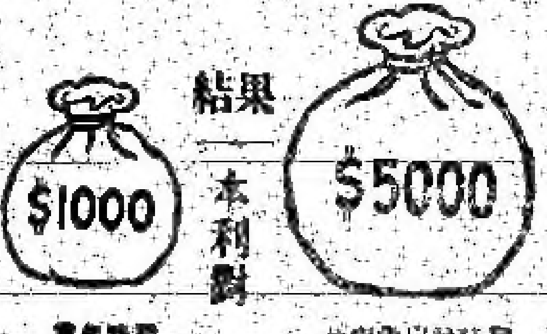
GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.

66 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意

結果 本利對



勝架光藥房

SINGER BROS. DRUG STORE

34 Queen Street East Near Victoria

Toronto, Ontario Canada

△大補丸有轉弱為強返老還童之功

本藥房精心研究練製之培元大補丸西名[illegible]

每樽一元半 三樽六元半

[illegible]

本藥房主人啟

鄧國良藥房

HENRY TANG

CHINESE HERBS

189 Dundas St. W. TORONTO ONT.

EM 4 6095

敝店擬造伊始蒙各界人士賜顧其為銘感特精選舖之改善以期對僑胞克盡義務由四月一號至五月尾弗齊問症之筆金免費而且各種膏丹丸散一律照原價收五折諸君子如要試用道家之秘方千祈勿失此良機

[illegible]

鄧國良謹啟

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST.—MONTREAL

馳名一家麵 鬆化春捲皮 鬆壯靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵

△精美出品▼ △便利異常▼

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

盛偉珍

SHING WAI JAN

177 Dundas St. W.

Phone EM3-8860 Toronto, Ont.

住家電話 EM.8-4160

△本號專辦[illegible]

珍煥稿 巫鸞鵬

797 SPADINA AVE. NEAR BLOOR ST.

TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751

[illegible]

本報承印中西文件

加拿大 兆源

(金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN

20 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 國貨雜貨 海味藥材 絲苗白米 鐵器[illegible] 僑胞光顧 竭誠歡迎

兆源謹啟

生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

本行專售各埠餐館煙仔[illegible]

生源昌謹啟

新世界旅店

HOTEL NEW WORLD

Phone EM.8-5954 57 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在華區[illegible]

本店主人張純沾啟

奇香

KAY HONG

84 Elizabeth St. Toronto Ont.

Phone EM3-4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 奇香號啟

好世界飯店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST.

TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啟